

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, FEBRUARY 1, 2012

OTTAWA, LE MERCREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER 2012

Statutory Instruments 2012

Textes réglementaires 2012

SOR/2012-1 to 4

DORS/2012-1 à 4

Pages 234 to 242

Pages 234 à 242

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 4, 2012, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 4 janvier 2012, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la Partie II de la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l’abonnement annuel à la Partie II de la *Gazette du Canada* est de 67,50 \$ et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d’autres pays, le prix de l’abonnement est de 67,50 \$US et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l’adresse [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2012-1 January 19, 2012

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

**Regulations Repealing the Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations**

The Public Service Commission, pursuant to section 22<sup>a</sup> of the *Public Service Employment Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Repealing the Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations*.

Ottawa, December 20, 2011

MARIA BARRADOS  
*President of the Public Service Commission*  
MANON VENNAT  
*Commissioner*

**REGULATIONS REPEALING THE APPOINTMENT OF WOMEN IN THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT (EMPLOYMENT EQUITY PROGRAM) REGULATIONS**

**REPEAL**

1. The *Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

**COMING INTO FORCE**

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Issue and objectives**

With the provisions of the current *Public Service Employment Regulations*<sup>2</sup> (PSER), the *Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations*<sup>1</sup> (the Regulations) are no longer necessary to achieve the purpose for which they were enacted.

Enregistrement  
DORS/2012-1 Le 19 janvier 2012

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

**Règlement abrogeant le Règlement sur la nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi)**

En vertu de l'article 22<sup>a</sup> de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*<sup>b</sup>, la Commission de la fonction publique prend le Règlement abrogeant le Règlement sur la nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi), ci-après.

Ottawa, le 20 décembre 2011

*La présidente de la Commission de la fonction publique*  
MARIA BARRADOS  
*La commissaire*  
MANON VENNAT

**RÈGLEMENT ABROGEANT LE RÈGLEMENT SUR LA NOMINATION DE FEMMES AU MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (PROGRAMME D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI)**

**ABROGATION**

1. Le *Règlement sur la nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi)*<sup>1</sup> est abrogé.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

**Question et objectifs**

Compte tenu des dispositions du *Règlement sur l'emploi dans la fonction publique*<sup>2</sup> (REFP) en vigueur, le *Règlement sur la nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi)*<sup>1</sup> [le Règlement] n'est plus nécessaire pour atteindre le but pour lequel il a été promulgué.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 100

<sup>b</sup> S.C. 2003, c. 22, ss. 12 and 13

<sup>1</sup> SOR/94-334

<sup>2</sup> SOR/2005-334

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 100

<sup>b</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13

<sup>1</sup> DORS/94-334

<sup>2</sup> DORS/2005-334

The objective of the *Regulations Repealing the Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations* is to revoke these redundant Regulations.

#### **Description and rationale**

The Regulations were promulgated in 1994 to facilitate the implementation of the Entry Level Officer Development Program for Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development, now called the Department of Aboriginal Affairs and Northern Development (DAAND). The objective of this employment equity program was to encourage the advancement of women from administrative support to entry-level officer positions. The Regulations exclude the appointment of women under the Entry Level Officer Development Program from the need to first consider persons with a priority entitlement established by the *Public Service Employment Act (PSEA)* and the *Public Service Employment Regulations, 1993*.

Since 2005, the PSER have excluded the appointment of designated group members in accordance with an employment equity program from the need to first consider persons with a priority entitlement pursuant to the PSEA (for example surplus employees and employees on leave of absence) and the PSER (for example employees who become disabled, and members of the Canadian Armed Forces and the Royal Canadian Mounted Police who are medically released or medically discharged). Sections 3 and 4 of the PSER are meant to facilitate the implementation of employment equity programs developed by the employer or by a deputy head.

Both the Regulations and the PSER achieve the same objective, that is, to exclude the appointment of women (or any other member of a designated group) from the need to first consider persons with a priority entitlement established by the PSEA or the PSER. The Regulations are therefore redundant and are no longer necessary to achieve the purpose for which they were enacted.

Should women in DAAND be under-represented in entry-level officer positions, DAAND could invoke the provisions of the PSER to exclude the appointment of women from the need to first consider persons with a priority entitlement pursuant to the PSEA or by the PSER.

#### **Consultation**

The Public Service Commission consulted DAAND regarding the possible repeal of the Regulations. DAAND had no objection, since the Entry Level Officer Development Program for Women is no longer in existence, and the PSER enables the exclusion from the need to first consider persons with a priority entitlement should women be under-represented in entry-level officer positions in DAAND.

Status of Women Canada was also consulted, and provided comments and considerations regarding the repeal of the Regulations. It suggested that further analysis be conducted to examine the representation of Aboriginal women in DAAND. According to data provided by DAAND, Aboriginal women are adequately represented in relation to the total number of Aboriginal people in

Le *Règlement abrogeant le Règlement sur la nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi)* vise à abroger ce règlement superflu.

#### **Description et justification**

Le Règlement a été promulgué en 1994 afin de faciliter la mise en œuvre du programme pour l'avancement des femmes à des postes d'agents subalternes du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, maintenant connu sous le nom de ministère des Affaires autochtones et Développement du nord Canada (AADNC). Ce programme d'équité en matière d'emploi avait pour but de favoriser l'avancement des femmes qui occupent des postes de soutien administratif à des postes d'agents subalternes. Le Règlement exempte les nominations de femmes dans le cadre de ce programme de la nécessité de considérer d'abord les personnes bénéficiant d'un droit de priorité de nomination prévu par la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP)* et par le *Règlement sur l'emploi dans la fonction publique, 1993*.

Depuis 2005, le REFP exempte la nomination de personnes provenant d'un groupe désigné dans le cadre d'un programme d'équité en matière d'emploi de la nécessité de considérer d'abord les personnes bénéficiant d'un droit de priorité de nomination prévu par la LEFP (par exemple les fonctionnaires excédentaires et les fonctionnaires en congé) et par le REFP (par exemple les fonctionnaires qui deviennent handicapés et les membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada qui sont libérés ou renvoyés pour raisons médicales). Les articles 3 et 4 du REFP visent à faciliter la mise en œuvre de programmes d'équité en matière d'emploi établis par l'employeur ou par les administrateurs généraux.

Le Règlement et le REFP visent tous deux le même objectif, soit d'exempter la nomination de femmes, ou de toute autre personne provenant d'un groupe désigné, de la nécessité de considérer d'abord les personnes bénéficiant d'un droit de priorité de nomination prévu par la LEFP ou par le REFP. Le Règlement est donc superflu et n'est plus nécessaire pour atteindre le but pour lequel il a été promulgué.

Si les femmes sont sous-représentées aux niveaux des postes d'agents subalternes au sein de AADNC, le Ministère peut invoquer les dispositions du REFP pour exempter la nomination de femmes de la nécessité de considérer d'abord les personnes bénéficiant d'un droit de priorité de nomination prévu par la LEFP ou par le REFP.

#### **Consultation**

La Commission de la fonction publique a consulté AADNC en ce qui concerne l'abrogation possible du Règlement. AADNC n'a pas soulevé d'objection quant à l'abrogation du Règlement puisque le programme pour l'avancement des femmes à des postes d'agents subalternes n'existe plus et que le Ministère peut invoquer les dispositions du REFP pour exempter la nomination de femmes de la nécessité de considérer d'abord les personnes bénéficiant d'un droit de priorité de nomination dans l'éventualité où les femmes seraient sous-représentées à ces niveaux à AADNC.

Condition féminine Canada a également été consultée et a fourni des commentaires et des considérations relatifs à l'abrogation du Règlement. Elle a suggéré qu'une analyse plus approfondie soit menée afin d'examiner la représentation des femmes autochtones au sein d'AADNC. Selon les données fournies par AADNC, les femmes autochtones sont représentées de manière

DAAND, as well as in relation to all women and to all Aboriginal people in entry-level officer positions.

The Regulations were pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 22, 2011, for public consultations purposes. No comments or representations were made during the public consultation period.

**Contact**

Roch Davidson  
Policy Specialist  
Policy Development Directorate  
Public Service Commission of Canada  
L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue W  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M7  
Telephone: 613-943-2787  
Fax: 613-943-2481  
Email: Roch.Davidson@psc-cfp.gc.ca

adéquate par rapport au nombre total d'Autochtones au sein d'AADNC, ainsi que par rapport à toutes les femmes et à tous les Autochtones dans les postes d'agents subalternes.

Le Règlement a également fait l'objet d'une publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, aux fins de consultations publiques, le 22 octobre 2011. Aucune observation n'a été présentée lors de la période de consultations publiques.

**Personne-ressource**

Roch Davidson  
Spécialiste en politiques  
Direction de l'élaboration des politiques  
Commission de la fonction publique du Canada  
L'Esplanade Laurier, Tour Ouest  
300, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M7  
Téléphone : 613-943-2787  
Télécopieur : 613-943-2481  
Courriel : Roch.Davidson@psc-cfp.gc.ca

Registration  
SOR/2012-2 January 19, 2012

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, established Chicken Farmers of Canada (“CFC”) pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order, after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 12<sup>f</sup> of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order*.

Ottawa, Ontario, January 18, 2012

#### ORDER AMENDING THE CANADIAN CHICKEN MARKETING LEVIES ORDER

##### AMENDMENT

1. Paragraph 3(1)(h) of the *Canadian Chicken Marketing Levies Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:

(h) in the Province of Saskatchewan, 1.85 cents;

##### COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 29, 2012.

Enregistrement  
DORS/2012-2 Le 19 janvier 2012

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, créé l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l’office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d’ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)d<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)d<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d’ordonnance est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l’article 12<sup>f</sup> de l’annexe de la *Proclamation visant les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend l’*Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 18 janvier 2012

#### ORDONNANCE MODIFIANT L’ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES POULETS AU CANADA

##### MODIFICATION

1. L’alinéa 3(1)(h) de l’*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

h) en Saskatchewan, 1,85 cents;

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur le 29 janvier 2012.

<sup>a</sup> SOR/79-158; SOR/98-244

<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., c. 648

<sup>f</sup> SOR/2002-1

<sup>1</sup> SOR/2002-35

<sup>a</sup> L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> DORS/79-158; DORS/98-244

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648

<sup>f</sup> DORS/2002-1

<sup>1</sup> DORS/2002-35

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

The amendment sets the levy rate to be paid by producers in the province of Saskatchewan who are engaged in the marketing of chicken in interprovincial or export trade, effective January 29, 2012.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(Cette note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

La modification vise à fixer les redevances que doivent payer les producteurs de la Saskatchewan qui commercialisent le poulet sur le marché interprovincial ou d'exportation à partir du 29 janvier 2012.

Registration  
SOR/2012-3 January 20, 2012

AERONAUTICS ACT

### Regulations Amending the Air Services Charges Regulations (Miscellaneous Program)

The Minister of Transport, pursuant to subsection 4.4(2)<sup>a</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>b</sup> and section 2 of the *Ministerial Regulations Authorization Order*<sup>c</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Air Services Charges Regulations (Miscellaneous Program)*.

Ottawa, January 19, 2012

DENIS LABEL  
*Minister of Transport*

#### REGULATIONS AMENDING THE AIR SERVICES CHARGES REGULATIONS (MISCELLANEOUS PROGRAM)

##### AMENDMENTS

1. Parts 1, 9, 13, 16 and 20 of Schedule I to the *Air Services Charges Regulations*<sup>1</sup> are repealed.
2. Parts 2, 10, 14 and 17 of Schedule IV to the Regulations are repealed.
3. Items 1, 9, 14, 17 and 21 of Schedule VI to the Regulations are repealed.

##### COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on the day on which they are published in the *Canada Gazette, Part II*.

##### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

##### Issue and objectives

The *Air Services Charges Regulations* (the Regulations) regulate charges applicable to air service providers at airports owned and operated by Transport Canada. Charges that fall under these Regulations pertain to various charges such as landing charges, general terminal charges, aircraft parking charges, and charges for emergency response services (ERS) outside normal operating hours for ERS.

The Regulations include a schedule that lists all airports for which these Regulations apply. Therefore, the objective of this

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 4

<sup>b</sup> R.S., c. A-2

<sup>c</sup> SOR/86-631

<sup>1</sup> SOR/85-414; SOR/91-85

Enregistrement  
DORS/2012-3 Le 20 janvier 2012

LOI SUR L'ÉRONAUTIQUE

### Règlement correctif visant le Règlement sur les redevances des services aéronautiques

En vertu du paragraphe 4.4(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>b</sup> et de l'article 2 du *Décret autorisant la prise de règlements ministériels*<sup>c</sup>, le ministre des Transports prend le *Règlement correctif visant le Règlement sur les redevances des services aéronautiques*, ci-après.

Ottawa, le 19 janvier 2012

*Le ministre des Transports*  
DENIS LABEL

#### RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT LE RÈGLEMENT SUR LES REDEVANCES DES SERVICES AÉRONAUTIQUES

##### MODIFICATIONS

1. Les parties 1, 9, 13, 16 et 20 de l'annexe I du *Règlement sur les redevances des services aéronautiques*<sup>1</sup> sont abrogées.
2. Les parties 2, 10, 14 et 17 de l'annexe IV du même règlement sont abrogées.
3. Les articles 1, 9, 14, 17 et 21 de l'annexe VI du même règlement sont abrogés.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Partie II de la Gazette du Canada*.

##### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

##### Question et objectifs

Le *Règlement sur les redevances des services aéronautiques* (le Règlement) régit les redevances applicables aux fournisseurs de services aériens aux aéroports où Transports Canada est le propriétaire et l'exploitant. Les redevances stipulées dans le Règlement s'appliquent à diverses redevances, telles que les redevances d'atterrissage, redevances générales d'aérogare, redevances de stationnement d'aéronefs et redevances de services d'intervention d'urgence (SIU) en dehors des heures normales des SIU.

Le Règlement présente en annexe la liste de tous les aéroports pour lesquels le Règlement s'applique. Donc, la modification

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 4

<sup>b</sup> L.R., ch. A-2

<sup>c</sup> DORS/86-631

<sup>1</sup> DORS/85-414; DORS/91-85

regulatory amendment is to ensure the accuracy of the list of airports in the schedule by removing airports that are no longer owned and operated by Transport Canada.

#### **Description and rationale**

In 1994, the Department of Transport released its National Airports Policy (NAP). Under the NAP, the Government maintained its role as regulator; however, it sought to divest the day-to-day operations of Canada's air transportation system. The Government retained ownership of the country's largest airports identified as part of the National Airports System (NAS); however, responsibility for the management, operation and development of the individual NAS airports was transferred to private, not-for-profit airport authorities. The Department proceeded to transfer the outright ownership and operation of regional/local airports, as well as other small airports, to local interests. Currently, Transport Canada owns 17 regional/local and remote airports, of which 7 are operated directly by the Department. Of these, 2 remote sites provide the only year-round means of transportation for the nearby communities, while the 5 regional/local airports play a role in the regional transportation system. These airports could not be divested prior to the end of the Airport Divestiture Program in 2007.

Ownership and operation of the Baie-Comeau, Mont-Joli and Saint-Hubert airports have been transferred to local interests. Responsibility for the operation of the Fredericton and Prince George airports was transferred to airport authorities. An update to the schedules of the Regulations is being made, which removes those airports that are no longer owned and operated by Transport Canada to which the Regulations no longer apply.

Specifically, in order to address these changes, the parts and items in Schedules I, IV and VI that relate to Baie-Comeau, Fredericton, Mont-Joli, Prince George and Saint-Hubert airports will be removed from the Regulations.

#### **Consultation**

Prior to the introduction of this amendment, Transport Canada shared its intention to address the concerns with its airport stakeholders and no objections were received. There was no consultation with the public. As this amendment is minor and corrective in nature, and is being made to ensure that the Regulations are accurate and consistent, the amendment is being published directly in the *Canada Gazette*, Part II.

In accordance with the Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals, and the Transport Canada Policy Statement on Strategic Environmental Assessment, the Strategic Environmental Assessment (SEA) process was followed for this and a preliminary scan was completed. The preliminary scan concluded that the proposal is not likely to have environmental effects.

réglementaire vise à garantir l'exactitude de la liste des aéroports figurant aux annexes, en retirant ceux où Transports Canada n'est plus le propriétaire et l'exploitant.

#### **Description et justification**

En 1994, le ministère des Transports a publié sa Politique nationale des aéroports (PNA). En vertu de cette politique, le gouvernement a maintenu son rôle de régulateur, par contre, a vu à se dessaisir des opérations quotidiennes du système de transport aérien du Canada. Le gouvernement a demeuré propriétaire des plus grands aéroports du pays qui font partie du Réseau national des aéroports (RNA). Cependant, ces aéroports sont loués à des administrations aéroportuaires canadiennes responsables de la gestion de leurs finances et de leurs opérations. La propriété des aéroports régionaux/locaux et d'autres petits aéroports est transférée à des intérêts régionaux. Actuellement, Transports Canada possède 17 aéroports régionaux/locaux et éloignés, dont 7 sont opérés directement par le Ministère. De ces derniers, 2 sites éloignés fournissent les seuls moyens de transport pendant toute l'année pour les communautés avoisinantes, alors que les 5 aéroports régionaux/locaux jouent un rôle dans le système régional de transport. Ces aéroports ne pouvaient pas être dessaisis avant la fin du programme de dessaisissement d'aéroport en 2007.

La propriété et l'exploitation des aéroports de Baie-Comeau, de Mont-Joli et de Saint-Hubert, ont été transférées aux administrations locales. La responsabilité de l'exploitation des aéroports de Fredericton et de Prince George ont été transférées à des autorités aéroportuaires. La modification met à jour les annexes au Règlement en retirant les aéroports où Transports Canada n'est plus le propriétaire et l'exploitant, et donc qui ne sont donc plus visés par le Règlement.

Plus particulièrement, afin de mettre ces changements en œuvre, les parties et les articles des annexes I, IV et VI portant sur les aéroports de Baie-Comeau, de Fredericton, de Mont-Joli, de Prince George et de Saint-Hubert seront retirés du Règlement.

#### **Consultation**

Avant l'adoption de cette modification, Transports Canada avait fait part de son intention de répondre aux préoccupations exprimées avec ses intervenants, et aucune objection n'avait été reçue. Aucune consultation n'a été menée auprès du public. Comme cette modification est mineure et de nature corrective, et qu'elle est apportée pour garantir l'exactitude et l'uniformité de la réglementation, elle sera publiée directement dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

Conformément à la Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes et à l'Énoncé de politique de Transports Canada sur l'évaluation environnementale, le processus d'Évaluation environnementale stratégique (EES) a été suivi et un examen préliminaire a été réalisé. Dans le cadre de l'examen, on a conclu que la proposition n'aura probablement pas d'effets environnementaux importants.



**Contact**

For further information, please contact

Jay Rieger, Eng.  
Project Manager  
Bridge Policy and Programs  
Airport and Port Programs Directorate  
Transport Canada  
112 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N5  
Telephone: 613-998-2695  
Fax: 613-990-8889  
Email: jay.rieger@tc.gc.ca

**Personne-ressource**

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Jay Rieger, ing.  
Gestionnaire de projet  
Politiques et programmes des ponts  
Direction générale des programmes aéroportuaires et portuaires  
Transports Canada  
112, rue Kent  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N5  
Téléphone : 613-998-2695  
Télécopieur : 613-990-8889  
Courriel : jay.rieger@tc.gc.ca

Registration  
SOR/2012-4 January 23, 2012

BROADCASTING ACT

## Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations*, substantially in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 5, 2011 and a reasonable opportunity was given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations*.

Gatineau, Quebec, January 20, 2012

JOHN TRAVERSY  
*Secretary General*

*Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*

### REGULATIONS AMENDING THE BROADCASTING DISTRIBUTION REGULATIONS

#### AMENDMENT

1. Subsection 27(4) of the *Broadcasting Distribution Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:

(4) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee that distributes a general interest non-Canadian third-language service or a general interest Category B third-language service to subscribers shall also distribute an ethnic Category A service to them if one is available in the same principal language.

#### COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

The amendment will require a broadcasting distribution undertaking that distributes a general interest non-Canadian third-language service to subscribers to also distribute an ethnic Category A service to them if one is available in the same principal language.

Enregistrement  
DORS/2012-4 Le 23 janvier 2012

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

## Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 5 novembre 2011 et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, ci-après.

Gatineau, Québec, le 20 janvier 2012

*Le secrétaire général du  
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*

JOHN TRAVERSY

### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA DISTRIBUTION DE RADIODIFFUSION

#### MODIFICATION

1. Le paragraphe 27(4) du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

(4) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire qui distribue un service en langue tierce non canadien d'intérêt général ou un service en langue tierce de catégorie B d'intérêt général à ses abonnés est également tenu de leur distribuer un service ethnique de catégorie A, si un tel service est disponible dans la même langue principale.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### NOTE EXPLICATIVE

*(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification obligera les entreprises de distribution de radiodiffusion qui distribuent un service en langue tierce non canadien d'intérêt général à ses abonnés de leur distribuer également un service ethnique de catégorie A, si un tel service est disponible dans la même langue principale.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11  
<sup>1</sup> SOR/97-555

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11  
<sup>1</sup> DORS/97-555



**INDEX    SOR: Statutory Instruments (Regulations)****SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Air Services Charges Regulations (Miscellaneous Program) — Regulations Amending ..... Aeronautics Act	<a href="#">SOR/2012-3</a>	20/01/12	239	
Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations — Regulations Repealing ..... Public Service Employment Act	<a href="#">SOR/2012-1</a>	19/01/12	234	
Broadcasting Distribution Regulations — Regulations Amending ..... Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2012-4</a>	23/01/12	242	
Canadian Chicken Marketing Levies Order — Order Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2012-2</a>	19/01/12	237	

**TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
<a href="#">DORS/2012-1</a>		Affaires autochtones et Développement du Nord	Règlement abrogeant le Règlement sur la nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi).....	234
<a href="#">DORS/2012-2</a>		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada.....	237
<a href="#">DORS/2012-3</a>		Transports	Règlement correctif visant le Règlement sur les redevances des services aéronautiques.....	239
<a href="#">DORS/2012-4</a>		Patrimoine canadien	Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion.....	242

**INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — revise  
a — abroge

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Distribution de radiodiffusion — Règlement modifiant le Règlement ..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2012-4</a>	23/01/12	242	
Nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi) — Règlement abrogeant le Règlement..... Emploi dans la fonction publique (Loi)	<a href="#">DORS/2012-1</a>	19/01/12	234	
Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2012-2</a>	19/01/12	237	
Redevances des services aéronautiques — Règlement correctif visant le Règlement..... Aéronautique (Loi)	<a href="#">DORS/2012-3</a>	20/01/12	239	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5